

Секция «Иностранные языки и регионоведение»

Личность аборигенного рассказчика в автобиографии шамана сиу «Хромой Олень- искатель видений»

Бронштейн Яна Ильинична

Аспирант

Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова, Факультет иностранных языков и регионоведения, Москва, Россия

E-mail: dew_berry@mail.ru

Центральной проблемой автобиографического жанра является категория личности. В широком смысле автобиография может рассматриваться как своеобразная микромодель культуры, которая дает возможность проследить динамику образа «Я», выявить способы, с помощью которых личность формирует представление о самой себе. Стержневым образованием личности является самооценка, которая строится на оценках индивида другими людьми и его оценивании этих других. Личность - скрытая система, сущность и смысл которой задается ее отношением к Другому[1]. Отдельный человек или группа людей могут страдать от действительного ущерба или претерпевать унижение, если образ самих себя, который они получают от окружающего общества, является ущербным или уничижительным, что приводит к стремлению найти новые средства выражения своего этнического «я» в изменившихся культурных условиях. Личностное начало, которое присутствует в традиционной культуре неантагонистично в своих отношениях с социумом. В традиционном сознании не возникает особых противоречий в отношениях с миром, идентичность личности жестко фиксирована и устойчива, так как жизнь ограничена, и в ней мало что меняется в обычном круге от рождения до смерти.

С. Лурье говорит о том, что «человек с личностным сознанием вполне может жить в полном соответствии с традиционной этнической культурой, но в критической ситуации для него будет характерна реакция на личностном уровне»[2]. Общество, личность могут отвечать на кризисную ситуацию, на опасности, либо вырабатывая инновационную идею, открывающую новые творческие возможности, либо возвращаясь к старым идеям, оправдавшим себя во времена прошлых кризисов.

Жанр индейской автобиографии - яркий феномен, вызванный к жизни реакцией личности на кризисную ситуацию. Необходимость объяснить и защищать основания своей культуры, заставляет аборигенного автора апеллировать к белому обществу через жанр автобиографии.

Автобиография шамана сиу «Хромой Олень - искатель видений» подчеркивает разницу в жизненной философии двух миров, мира современной цивилизации и традиционной культуры: "Вашичу (белый человек) сплошь прямоуголен, - добавил Хромой Олень. - Прямоугольны дом его и комнаты в нем. Прямоугольна Зеленая Лягушачья Кожа - его долларовая банкнота. Прямоуголен его разум - в нем острые углы." [3] Лишившись привычных ролей и функций, попав в состояние неопределенности, вопрос «Кто Я?» становится для Хромого Оленя одним из самых насущных : «глядя в зеркало, я пытался вспомнить свое лицо, кем я был»[4]. Личность, представленная в данном произведении – личность маргинальная, находящаяся между миром традиционной (этнической) культуры и современной цивилизации: «поступая в школу, мы, по крайней

мере, знаем, что мы индейцы. Оканчивая же ее, мы становимся наполовину красными, наполовину белыми, не зная, кто мы есть на самом деле»[4]. Утрата идентичности выступает одной из главных причин формирования маргинальной личности. Феномен маргинальности обязывает своего субъекта находиться в постоянном поиске своего «Я», своей идентичности. Этот процесс представляет собой формирование какой-либо определенности и в дальнейшем делает возможным переход на качественно новый уровень - обладание идентичностью, что подразумевает осознание себя и своего бытия неизменным и независимым от складывающейся общественно-исторической ситуации, когда процессы прошлого, настоящего и будущего переживаются как единое целое. Вспоминая все, что ему пришлось пережить, Хромой Олень пишет: «Я стал свободен. Я еще не был готов поселиться, где бы то ни было. Я мог стать кем угодно - изгоем или представителем закона, заключенным или странником, торговцем спиртным, наездником или знахарем. Я испробовал многое, чтобы понять, в конце концов, кто же я есть. Страсть все еще была сильна во мне. Как и мой великий прадед, Хромой Олень, я хотел продолжить большую охоту, хотя и не знал, на кого охотиться и где убьют меня, как убили моего предка. Может быть, я искал его ружье. Я все еще могу сказать, что оно мое»[4].

Таким образом, личность аборигенного рассказчика в индейской автобиографии, личность маргинальная, во многом творческая, стремящаяся к самоопределению и самовыражению в новых культурных условиях через актуализацию этнической идентичности.

Литература

1. Культурология. Энциклопедия в 2-х т. Том 1/Главный редактор и автор проекта С.Я.Левит «Российская политическая энциклопедия» (РОССПЭН), 2007. – 1392 с. – с.1168
2. Лурье С.В. Метаморфозы традиционного сознания. – СПб.,1994, 288 с.64
3. Lame Deer, John (Fire) and Richard Erdoes. Lame Deer Seeker of Visions. Simon and Schuster, New York, New York, 1972.
4. Хромой Олень-искатель видений//Первые американцы. 1999. № 4 <http://www.first-americans.spb.ru/n4/win/lame01.htm>